

31993L0057

23.8.1993

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 211/1

NÕUKOGU DIREKTIIV 93/57/EMÜ,**29. juuni 1993,****millega muudetakse direktiivide 86/362/EMÜ ja 86/363/EMÜ (teraviljas ja loomses toidus sisalduvate ja nende pinnal esinevate pestitsiidijääkide lubatud piirnormide kehtestamise kohta) lisasid**

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

mide ning sealsamas nimetatud pestitsiidide piirnormide kehtestamise kohta; selguse huvides oleks soovitatav esitada nimetatud lisa koondversioon;

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 24. juuli 1986. aasta direktiivi 86/362/EMÜ teraviljas sisalduvate ja selle pinnal esinevate pestitsiidijääkide lubatud piirnormide kehtestamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 11,võttes arvesse nõukogu 24. juuli 1986. aasta direktiivi 86/363/EMÜ loomses toidus ja selle pinnal esinevate pestitsiidijääkide lubatud piirnormide kehtestamise kohta, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 11,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades, et:

direktiivide 86/362/EMÜ ja 86/363/EMÜ I lisa esitatud nomenklatuuri on soovitatav ajakohastada, et viia see vastavusse komisjoni määrusega (EMÜ) nr 2587/91 ⁽³⁾;

samuti on soovitatav laiendada direktiivi 86/362/EMÜ I lisa rakendusala, lisades koorimata riisile kooritud riisi ning poolkroovitud või täielikult kroovitud riisi, kuna suur osa riisist suunatakse ringlusse niisugusel kujul;

pidades silmas teaduse ja tehnika edusamme ning rahvatervise ja põllumajanduse nõudeid, oleks soovitatav täiendada direktiivi 86/363/EMÜ II lisa sätetega linnunõude ja rebude piirnorm-

samadel põhjustel oleks samuti soovitatav muuta direktiive 86/362/EMÜ ja 86/363/EMÜ, lisades sätted järgmiste teravilja ja loomse toidu pestitsiidijääkide kohta: atsefaat, benomüül, karbendasiim, kloropüriifoss, metüülkloropüriifoss, klorotaloniil, tsüpermetriin, deltametriin, fenvaleraat, glüfosaat, imasaliil, iprodioon, mankotseeb, maneeb, metamidofoss, metiraam, permetriin, protsümidoon, propineeb, metüültiofanaat, vinklooliin, tsineeb;

siiski on olemasolevad andmed teatavate pestitsiidide ja teravilja või loomse toidu kombinatsioonide kohta ebapiisavad; kõnealuste andmete esitamiseks on piisav ajavahemik kuni neli aastat; seetõttu tuleks kõnealuste andmete alusel kehtestada piirnormid hiljemalt 1. jaanuariks 1998; rahuldavate andmete esitamata jätmisel kehtestatakse tavaliselt asjakohastele määradele vastavad piirnormid;

pestitsiidide jääkide toidu kaudu omastamise paremaks hindamiseks oleks mõistlik võimaluse korral kehtestada pestitsiidijääkide lubatud piirnormid üksikute pestitsiidide kohta kõikides peamistes toidukomponentides korraga; kõnealused piirnormid kehtestatakse selliselt, et kasutatakse piisava kontrolli saavutamiseks vajalikku miinimumkogust pestitsiidide nii, et jääkainet on väikseim võimalik kogus ja see on toksikoloogiliselt vastuvõetav;

⁽¹⁾ EÜT L 221, 7.8.1986, lk 37. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 90/654/EMÜ (EÜT L 353, 17.12.1990, lk 48).⁽²⁾ EÜT L 221, 7.8.1986, lk 43.⁽³⁾ EÜT L 259, 26.7.1991, lk 1.

käesolevas direktiivis kehtestatud jääkide lubatud piirnormid tuleb nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/414/EMÜ (taimekaitsevahendite turuleviimise kohta) ⁽¹⁾ artikli 8 lõikes 2 kehtestatud tööprogrammis ettenähtud toimeainete ümberhindamise raames uuesti läbi vaadata,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Käesolevaga muudetakse direktiivi 86/362/EMÜ järgmiselt.

1. I lisa asendatakse järgmisega:

CN-kood	Kirjeldus
ex 1001	Nisu
1002 00 00	Rukis
1003 00	Oder
1004 00	Kaer
1005	Mais
1006	Riis
1007 00	Terasorgo
ex 1008	Tatar, hirss ja muud teraviljad

2. II lisa A osasse lisatakse järgmised pestitsiidide jäägid:

Pestitsiidide jäägid	Piirnormid mg/kg (ppm)
20. ATSEFAAT	0,02 (*)
21. BENOMÜÜL	} kogusumma, väljendatud karbendasii- mina
22. KARBENDASIIM	
23. METÜÜLTIOFANAAT	
24. KLOOROPÜRIFOSS	b: oder 0,05 (*): muud teraviljad
25. METÜÜLKLOOROPÜRIFOSS	0,05 (*): riis
26. KLOOROTALONIIL	0,1: nisu, oder, rukis, kaer ja tritikale 0,01 (*): muud teraviljad
27. TSÜPERMETRIIN, sh muud koostises olevate isomeeride segud (isomeeride kogusumma)	b: nisu, oder, kaer ja rukis 0,05 (*): muud teraviljad
28. DELTAMETRIIN	1
29. FENVALERAAT, sh muud koostises olevate isomeeride segud (isomeeride kogusumma)	b: oder, kaer, rukis ja tritikale 0,05 (*): muud teraviljad
30. GLÜFOSAAT	5: nisu, rukis ja tritikale 20: oder ja kaer 0,1 (*): muud teraviljad
31. IMASALIIL	0,02 (*)
32. IPRODIOON	0,5: nisu c: oder ja riis 0,02 (*): muud teraviljad

⁽¹⁾ EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1.

Pestitsiidide jäägid	Piirnormid mg/kg (ppm)
33. MANKOTSEEB 34. MANEEB 35. METIRAAM 36. PROPINEEB 37. TSINEEB	} kogusumma, väljendatud CS2-na 0,05 (*): mais ja riis b: muud teraviljad
38. METAMIDOFOSF	
39. PERMETRIIN	
40. PROTSÜMIDOON	
41. VINKLOSOLIIN (vinklosoliini ja kõikide 3,5-dikloroaniilingruppi sisaldavate metaboliitide summa, väljendatud vinklosoliinina)	

(*) Analüütiliselt määratud alamäär.

a, b, c Kui 1. jaanuariks 1998 piirnorme kindlaks ei määrata, kohaldatakse vastavalt järgmisi maksimummäärasid:

a: 0,1 (*)

b: 0,05 (*)

c: 0,02 (*)

Artikkel 2

Käesolevaga muudetakse direktiivi 86/363/EMÜ järgmiselt.

1. I lisa asendatakse järgmisega:

CN-kood	Kirjeldus
0201	Veiseliha, värske või jahutatud
0202	Veiseliha, külmutatud
0203	Sealiha, värske, jahutatud või külmutatud
0204	Lamba- või kitseliha, värske, jahutatud või külmutatud
0205 00 00	Hobuse, eesli, muula või hobueesli liha
0206	Veise, sea, lamba, kitse, hobuse, eesli, muula või hobueesli söödav rups, värske, jahutatud või külmutatud
0207	Rubriiki 0105 kuuluvate kodulindude (liigi <i>Gallus domesticus</i> kanad, pardid, haned, kalkunid ja pärlkanad) liha ja söödav rups, värske, jahutatud või külmutatud
ex 0208	Muu liha ja söödav rups, värske, jahutatud või külmutatud
0209 00	Seapekk või muu sea rasvkude ilma tailihata ja kodulindude rasvkude (sulatamata), värske, jahutatud, külmutatud, soolatud, soolvees, kuivatatud või suitsutatud
0210	Liha ja söödav rups, soolatud, soolvees, kuivatatud või suitsutatud; toiduks kasutatav jahu ja pulber lihast või rupsist
0401	Piim ja koor, kontsentreerimata, ei sisalda suhkru- ega magusainelisandit
0402	Piim ja koor, kontsentreeritud, suhkru- või magusainelisandiga
0405 00	Või jm piimarasvad ja -õlid
0406	Juust ja kohupiim
0407 00	Koorega linnunad, värsked, konserveeritud või keedetud
0408	Kooreta linnunad ja munakollased, värsked, kuivatatud, aurustatud või vees keedetud, vormitud, külmutatud või muul viisil töödeldud, suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma
1601 00	Vorstid ja muud samalaadsed tooted lihast, rupsist või verest; toiduvalmistised nende toodete baasil
1602	Muud tooted või konservid lihast, rupsist või verest

2. Endine II lisa tähistatakse II lisa A osana ning muudetakse ja esitatakse järgmiselt:

Pestitsiidide jäägid	Piinormid mg/kg (ppm)		
	lihas, lihavalmististes, rupsis ja loomarasvas sisalduva rasva puhul, mis on loetletud I lisas rubriikides ex 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 ja 1602 (1) (4)	lehmapiima ja täispiima puhul, mis on loetletud I lisas rubriigis 0401; muu rubriikidesse 0401, 0402, 0405 00 ja 0406 kuuluva toidu puhul vastavalt viidetele (2) (4)	värskete koorega munade, linnununade ja rebude puhul, mis on loetletud I lisas rubriikides 0407 00 ja 0408 (3) (4)
1. ALDRIIN	0,2	0,006	0,2
2. DIELDRIIN (HEOD)			
} eraldi või koos, väljendatud dieldriinina HEOD)			
3. KLORDAAN (cis- ja trans-isomeeride ning oksüklordaani summa, väljendatud klordaanina)	0,05	0,002	0,005
4. DDT (p,p'-DDT, o,p'-DDT, p,p'-DDE ja p,p'-TDE (DDD) summa, väljendatud DDTna)	1	0,04	0,1
5. ENDRIIN	0,05	0,0008	0,005
6. HEPTAKLOOR (heptakloori ja heptakloorepoksiidi summa, väljendatud heptakloorina)	0,2	0,004	0,02
7. HEKSAKLOOROBENSEEN (HCB)	0,2	0,01	0,02
8. HEKSAKLOOROTSÜKLO-HEKSAAN (HCH)			
8.1. alfa-isomeer	0,2	0,004	0,02
8.2. beeta-isomeer	0,1	0,003	0,01
8.3. gamma-isomeer (lindaan)	2	0,008	0,1
	ex 0204 lambaliha 1 muud tooted		
9. KLOOROPÜRIFOSS	0,05 (*) 0207 kodulinnuliha	0,01 (*)	0,01 (*)
10. METÜÜLKLOOROPÜRIFOSS	0,05 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
11. TSÜPERMETRIIN, sh koostises olevate isomeeride muud segud (isomeeride summa)	0,05 (*) 0207 kodulinnuliha 0,2 muud tooted	0,02	0,05 (*)
12. DELTAMETRIIN	0,05 0207 kodulinnuliha		0,05 (*)
13. FENVALERAAT, sh koostises olevate isomeeride muud segud (isomeeride summa)	(4) 0207 kodulinnuliha 0,5 muud tooted	0,05	(4)
14. PERMETRIIN (isomeeride summa)	0,5	0,05	0,05

(*) Analüütiliselt määratud alammäär.

(1) Juhul kui toidu rasvasisaldus on kuni 10 % massist, on jäägid seotud kontideta toidu kogumassiga. Sel juhul on piinorm üks kümnendik rasvasisaldusest, kuid ei tohi olla alla 0,01 mg/kg.

(2) Jääkide määramisel lehmatoorpiimas ja täispiimas tuleks võtta aluseks rasvasisaldus 4 % massist.

Muu loomse toorpiima ja täispiima puhul väljendatakse jäägid rasvasisalduse alusel.

Muu toidu puhul, mis on loetletud I lisas rubriikides 0401, 0402, 0405 00 ja 0406:

— rasvasisaldusega alla 2 % massist, võetakse piinormiks pool toorpiima ja täispiima jaoks sätestatud piinormist,

— rasvasisaldusega 2 % massist või rohkem, väljendatakse piinormi rasvasisaldusena mg/kg. Sel juhul on piinorm 25 korda toorpiima ja täispiima jaoks sätestatud piinormist kõrgem.

(3) Munade ja munatoodete puhul rasvasisaldusega üle 10 % massist väljendatakse piinorm rasvasisaldusena mg/kg. Sel juhul on piinorm 10 korda kõrgem värskete munade jaoks sätestatud piinormist.

(4) Viiteid (1), (2) ja (3) ei kohaldata juhul, kui on märgitud analüütiliselt määratud alammäär.

(4) Kui 1. jaanuariks 1998 piirmäärasid kindlaks ei määrata, kohaldatakse järgnevat maksimummäära: 0,05 (*).

3. II lissasse lisatakse järgmine tekst:

"B OSA

Pestitsiidide jäägid	Piirnormid mg/kg (ppm)		
	liha (sh rasva), lihavalmististe, rupsi ja loomarasva puhul, mis on loetletud I lissas rubriikides ex 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 ja 1602	piima ja piimatoodete puhul, mis on loetletud I lissas rubriikides 0401, 0402, 0405 00 ja 0406	värskete koorega munade, linnumunade ja rebude puhul, mis on loetletud I lissas rubriikides 0407 00 ja 0408
1. ATSEFAAT	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
2. BENOMÜÜL	} summa, väljendatud karbendasii- mina	0,1 (*)	0,1 (*)
3. KARBENDASIIM			
4. METÜÜLTIO- FANAAT			
5. KLOTALONIL	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
6. GLÜFOSAAT	0,5 ex 0206 seaneer 2 ex 0206, veise-, kitse- ja lambaneer 0,1 (*) muud tooted	0,1 (*)	0,1 (*)
7. IMASALIIL	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
8. MANKOTSEEB	} summa, väljendatud CS ₂ -na	0,05 (*)	0,05 (*)
9. MANEEB			
10. METIRAAM			
11. PROPINEEB			
12. TSINEEB			
13. METAMIDOFOSF	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
14. IPRIDIOON	} (segude ja kõigi 3,5-dikloroani- liingruppi sisaldavate metaboliit- tide summa, väljendatud 3,5- dikloroaniliinina	0,05 (*)	0,05 (*)
15. PROTSÜMIDOOON			
16. VINKLOSOLIIN			

(*) Analüütiliselt määratud alammäär."

Artikkel 3

Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigusnormid hiljemalt 31. detsembril 1993.

Kui liikmesriigid võtavad need õigusnormid vastu, lisavad nad nendesse või nende ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Luxembourg, 29. juuni 1993

Nõukogu nimel

eesistuja

S. AUKEN